

Jutko Sokome Nakayáñoní Injondutu Unipareko Nuno Uró Nu Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, ñuko “Jut.” (*Jut 1* weyo qembe.) Quko do Jut horémbo nakayáñaró, nore hamó kama inoyoteto. Enendo ñande yaró, “Jems koro koneyó.” Asa ko itaka, ino-ino uni qambu qundo ñande ye inoyotenjo, ko Jems ñuko Yesu koro koneyó nanje. Nñndiro nanje Jut ñuyako Yesu koro koneyó. Koretero, Yesu nokono yaró quno ñuno, kone-topémbo injondutuworo kama howeyanjo. Quko Yesu khumoro otoqaró quno injondutuwoyanñurí.

Nore ñande ye inoyoteto, ko koretero Pitako sokome irisayó mu nakayáñaró, tukú Jutko sokome ña nakayáñaró. Sokome irisa quoro murí kanata nanje, quko Pitako uni kota-kota mahewanjo ñuro yaró. Jutko uni kota-kota komo mahenñurí ñuro yaró. Nñndiro nanje Jutko imemonjo sokome ña nakayáñaró. Asa Pita kumima naru 65AD khumaró, peka. (Asa “65AD” murí muko ñanñiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 65 ñunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ñunde rotoro yate itaka yoteto.) Nñndiro ino-ino kumimbo ñande ye inoyotenjo, ko Jutko 66AD koya 80AD keweroko sokome ña nakayáñaró.

Danimboro Jutko sokome ña nakayáñaró, ñuya hamó kama injoyoteto. Nore ñande yeyoteto, ko Pitako **Anutu koro huru-huru** kumi Esia mira parámimo yoraño quro nakayáñaró. Ñundiro nange Jut ñuyako **huru-huru** ñuro sokome ña nakayáñaró, peka.

¹ No Jut, no Yesu Kristo* koro sunará simó ka, Jems koro koneyó. Ye unipare Anutuko neko yereró qu, Anutu Awando yeño surumí injoyote qu, Yesu Kristo enenombo sopo yereyote qu, sokome ña nakayáñowe yeno uró.

² Meté Anutu enenombo sikíye parámi te yunoro newonde ime yunoro newonde meté parámi yunoweya.

Rondaqe-rondaqe uni kota-kota qundo piyo tewango

(2 Pita 2:1-17)

³ Uni topo hamó, koretero nondo Anutuko noya yeya rambaruru koño yoraró ñuro yeño sokome ka nakayáñowero quro kondé injanowó. Quko kini, o meyowo karo nakayáñowano, yero injoteno. Ñuko ñandiro, asa ye ñande injotengo, Anutuko miti mande ñu unipare meté horé† mu yunaró, ko mande ñu kama kini teweya.

* **1:1:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekañurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nange ye nekañurí. † **1:3:** “unipare meté horé” ñuko oteteye soso muko meté nange kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro murí muko ñandiro, “Anutu koro unipare” nange.

Asa itaka ye miti mande nuro kho kondé ti qembe. ⁴ Dokoro uni kumi mondó ta mahero ye keweroyemo mahengurí. Komo suki Anutuko nande yaró, enendo uni nunde qu topé piyimi yunoní piyo tewango. Nundo Anutuko koro samaka-samaka tuwó[‡] nu rero nande ye injotengo, nore o pi-piyimi nu meté tewato, dokoro Anutuko kinange samaka nereweya. Kowe uni nundo noreño Uni Paráminani horé nu, Yesu Kristo,[§] nuro huwóñoyotengo.

⁵ Ye nande injoyotengo, ko komo Uni Parámimbo enejo unipareyó yoriní Isip mira roto tonengurí. Quko imemongo kumimbo injondutu kama tiqo rambaruru yereró. Nuro ino-inoye okoko yerewe nuro pitu ko inowango. ⁶ Kowe nande iní, komo sambo simó** kumimbo owé parámiye rotoro yendéye rotangurí. Rotiqo, Anutuko utó kondé piyimimbo kusi yerero meré huriri piyimimo yorotoro naru wenja quno^{††} yore mande khono yorotoweya. ⁷ Nunde nange Sotom koya Gomora

[‡] **1:4:** “samaka-samaka tuwó” nuko Anutuko enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. **§ 1:4:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya nu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekanjurí. Asa Yesu mahiní enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nange ye nekanjurí. **** 1:6:** “sambo simó” nuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotengo. **†† 1:6:** “naru wenja” nuko naru Kristoko pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo qembe.)

koya‡‡ yendé parámi kutaqe yotenjo quya oteteye kanata na tero se simbururu teyangurí. Ko se simbururu piyimi enesó horé mu teyangó. Nunde njuro Anutuko kewá riní sambo konjo sanayemo umburó. Anutuko o taró njundo njande witú nereyote, asa uni piyimi mundo topé piyimi nj, te suki-suki qayote qu, rewangó.

⁸ Asa njundiro nanje uni mondó ta keweroyemo mahengurí njuro yeteno, njundo quko enesó-enesó gene howero koweye sananimo otete pusú teyotenjo, ko parámiyembo maŋgoye wendaqeyotenjo, ko sambo simó pará-pará nj yesará yereyotenjo. ⁹ Qeni, naru kano sambo simó parámi nj, owí muko Maikel, njundo Monimbu koya mande-mande tero dani kato Moses§§ koro ukúŋo reweya njuro yariyó. Ko Maikeliko Monimbu yesaráŋoro mande khono kama rotaró. Kini, ene njande yaró, “Uni Parámimbo njaro soré kerete!” ¹⁰ Asa sóqewí uni njuko o karo murí kama injoyi tondaŋeyote. Quko o njuro yesaráŋoyotenjo. O meyowo karo hamó injoyi tondaŋeyote, quko númbowe qembe nanje injoyi tondaŋeyote. Ko injo-injo njundo rambaruru yereyote.

¹¹ O ininiyaqe. Njuko Kein koro khe qu howeyotenjo; njuko mone koro inoro Balam koro otete koroqe qu waka ta teyotenjo; njuko Kora

‡‡ **1:7:** “Sotom koya Gomora koya” - komo suki yendé irisa njundo o piyimi horé tiqo, Anutuko wonja rambaruru yereró. (Murí Tero 19 weyo qembe.) §§ **1:9:** Komo suki “Mosesko” uni parámi tero Israel unipare sopo yereró. Anutuko Sainai purímo hutunjo mande inoní mande nj rondaqe unipare yunaró.

qembe mande wenda-wenda ti Anutuko rambaruru yereweya.***

¹² Uni ηundo toro ηunde qembe ye rambaruru yerewero guro sóqeyotenjo. Sóqero sasaro kama tero yeya koporo newonde meté epe ino-ino tewero guro o ne-neko ηuno o neyotenjo. Enendo sopo-sopo uni qembe teyotenjo, quko enejo nanje wutu yereyotenjo. Nuko koporéko sono riní kama umbuyote ηunde qembe, matúmbo kinañge huwoní areyote. Nuko kewá enjé moré kini tero asáqiní tumañgurí ηunde qembe, asa eneko hamó khumowí ηunde qembe.

¹³ Nuko windi matúmbo okokowoní uyare maheyote ηunde qembe, kowi piyoye muko harasasa ηunde qembe areyote. Nuko tutu samboko yotoro kinañge uyare mahe teyotenjo ηunde qembe. Anutuko yorero huriri yendé piyimi horé muno ηuno yorotoní suki-suki yowañgo.

¹⁴ Enok ηuko Atam koro sowe qu kande sanjyoro irisayó mu ηunde tunoqaró. Enendo komo uni piyimi itaka yotenjo ηuro ye-ye mande††† ka ηande yaró, “Qeni, Uni Parámimboya enejo uni meté horé qambu-qambu mahetenjo.

¹⁵ Enendo unipare soso ronda yerero unipare soso Anutu huwóηoyotenjo qundo otete piyimi teyotenjo ηu topé piyimi yunoweya. Ko unipare ηunde qundo enejo yesaráñañgurí ηu ηuya

*** **1:11:** “Kein” koro Murí Tero 4 weyo qembe. “Balam” koro Qambuye 22-24 weyo qembe. “Kora” koro Qambuye 16 weyo qembe. ††† **1:14:** “ye-ye mande” ηuko unindo Yuqa nonjo mande ka rero unipare soso yimiraró. Mande ηunde quko uniparetoro oteteye rondañarómbe ma newondeye rukisoyaró.

yorero mande khono yorotoweya.” ¹⁶ Uni ηundoko kisikasa mande yero o soso koro newonde sangirí teyotenjo, enenjo injo-injoje nanje howeyotenjo, enenjo owéye hokoro uni newondeye kanáñoyotenjo.

Quhurí korowoya kondé kañi qembe

¹⁷ Uni topo hamó, komo Uni Paráminani Yesu Kristo^{‡‡‡} koro asá yerewí uni^{§§§} mande ka ye yimirangurí. Mande ηu inji. ¹⁸ Nande yimirangurí, “Naru wenjako, uni kumimbo Anutu huwóñoro injo-injo piyimiye ηu nanje howewanjo,” yangurí. ¹⁹ Uni ηundoko Anutu koro huru-huru* ηu usowo yerewanjo, noko unindoro injondutu qu nanje howeyotenjo, Yuqa Surumí ηundo eneno kama yote.

²⁰ Ye topo hamó, naru rokóñoro wimbu reya injondutuye meté horé mu kondé towoyi qembe. Nunde toworo Yuqa wimbímo hariri tero ²¹ Anutu tanjímó yuri ene yenjo injoyoweya. Tanjímó ηuno yotoro Uni Paráminani Yesu Kristo sikíye te yunowero quro sopoyi qembe. Sikí ηundo yoriní yoto-yoto suki-suki rewanjo.

²² Ye uni newonde irisa teyotenjo ηuro sikíye te yunoyi qembe. ²³ Kumi muko kewáko yotenjo

^{‡‡‡} **1:17:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ηu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekanjurí. Asa Yesu mahiní enenjo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanjurí. ^{§§§} **1:17:** “asá yerewí uni” ηuko Yesuko rokó yerero asá yiriní enenjo khoyó tanjurí. * **1:19:** “Anutu koro huru-huru” ηuko unipareto Yesu injondutuworu huruwoyotenjo qu.

ηunde qembe, asa uni ηu pitu waka ta yori qembe. Ko kumi ηuro sikíye te yunoroqo oteteye pusú ηuro piyimiηoyi qembe. Hamó, oye soso pusú teyote ηuro sorero kapiyamo toni qembe.

Puriηo mande ka

²⁴ Anutuko wimbí tero ye yoriní pikopako kama tero potóye moré kini yotoro eneηo sine parámimo kaηero niηgu-niηgu parámi tewango.

²⁵ Enendo Anutu kanata naηge yorote, ko Uni Paráminani Yesu Kristowore† rambaruru koηgo nore noreweya. ηunde ηuroko eneηo owí hokato. Eneko noreηo korete-koretenani, wimbí kondé, o soso koro kembé yorote. Komo suki ηunde na yora, itaka naru ηano ηuya yorote, ko naru imemoηgo ηunde naηge yoroweya. ηu hamó.

† **1:25:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóηoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ηu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekaηgurí. Asa Yesu mahiní eneηo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” naηge ye nekaηgurí.

Iyo New Testament
The New Testament in the Iyo Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483